

800, Place Victoria, bur. 255  
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3964-2016

Date : 4 mai 2017

HEURE	REMARQUES
9 h 02	Reprise de l'audience du 3 mai 2017
9 h 03	Lecture du protocole d'ouverture par la greffière-audicière
9 h 03	Me Louise Rozon souhaite la bienvenue aux participants
9 h 03	Me Éric David présente les témoins d'OC, Me Sylvie de Bellefeuille et M. Jules Bélanger
9 h 03	<u>Affirmation solennelle</u> : Sylvie de Bellefeuille, Avocate, 50, rue Ste-Catherine Ouest, Bureau 440, Montréal Jules Bélanger, Analyste externe, 30 rue Beaubien Est, Montréal
9 h 03	Le témoin Me de Bellefeuille apporte une petite correction à la preuve d'OC
9 h 03	Adoption de la preuve d'OC par ses témoins
9 h 03	Présentation de la preuve d'OC par ses témoins
9 h 10	<u>Me Éric David, pour OC, produit</u> : C-OC-0022 : Évolution de la situation financière des ménages québécois entre 1999 et 2012, par Marc-André Gauthier, Coup d'œil sociodémographique, Mai 2015, numéro 39, Institut de la statistique du Québec C-OC-0023 : Aperçu du ratio d'endettement à la consommation des familles au Québec, par Marc-André Gauthier, Extrait de Données sociodémographiques en bref, Volume 19, numéro 3, Institut de la statistique du Québec
9 h 10	Poursuite de la présentation de la preuve d'OC par ses témoins
9 h 27	<u>Me David, pour OC, produit</u> : C-OC-0024 : Commission de l'énergie de l'Ontario, Decision and Order EB-2017-0101, Amending Electricity Distributor Licenses to Prohibit the Disconnection of Residential Customers and Related Matters, February 23, 2017 C-OC-0025 : Correspondance, via E-mail & web posting, de la Commission de l'énergie de l'Ontario, February 23, 2017 - Re : Winter Disconnections and Launch of Review of Customer Service Rules C-OC-0026 : Hydro One, Customer Relief Measures - Hydro One continues to Flip the Switch on better service
9 h 32	Fin de la présentation de la preuve d'OC par ses témoins
9 h 32	Contre-interrogatoire par Me Dominique Neuman, pour SÉ-AQLPA, des témoins d'OC
9 h 35	Fin du contre-interrogatoire par Me Neuman, pour SÉ-AQLPA, des témoins d'OC
9 h 35	Contre-interrogatoire par Me Simon Turmel, pour HQD, des témoins d'OC
9 h 39	Fin du contre-interrogatoire par Me Turmel, pour HQD, des témoins d'OC
9 h 39	Questions pour la Formation de Me Simon Turmel, Mme Louise Pelletier et Me Rozon des témoins d'OC

800, Place Victoria, bur. 255  
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3964-2016

Date : 4 mai 2017

HEURE	REMARQUES
9 h 45	Engagement n° 15 d'HQD: Fournir plus d'informations, au niveau du sondage, que la seule information de 40 % : combien de clients ont été interrogés et quel est le niveau de confiance, la clientèle était-elle segmentée ?... (demandé par la Régie)
9 h 45	Poursuite des questions pour la Formation de Me Turmel, Mme Pelletier et Me Rozon des témoins d'OC
9 h 52	Fin des questions pour la Formation de Me Turmel, Mme Pelletier et Me Rozon des témoins d'OC
9 h 52	Pas de réinterrogatoire par Me David des témoins d'OC
9 h 52	Me Natache Boivin présente les témoins de l'APCHQ, M. Daniel Simoneau, M. Georges Lambert et Mme Hélène Doyon
9 h 52	<u>Me Natacha Boivin, pour l'APCHQ, produit :</u> <u>C-APCHQ-0026 : Présentation de l'APCHQ</u>
9 h 52	<u>Affirmation solennelle :</u> <u>Daniel Simoneau, Directeur réseau régional, 5930, boul. Louis-H.-La Fontaine, Anjou, H1M 1S7</u> <u>Georges Lambert, Directeur Service économique, 5930, boul. Louis-H.-La Fontaine, Anjou, H1M 1S7</u> <u>Hélène Doyon Urbaniste, 1162, rue Moffat, Verdun, H4H 1Y9</u>
9 h 55	Me Boivin invite les témoins de l'APCHQ, M. Simoneau, M. Lambert et Mme Doyon à se présenter
10 h	M. Simoneau apporte des corrections aux pages 50, 57 et 60 de la preuve de l'APCHQ
10 h	Adoption de la preuve de l'APCHQ par ses témoins, Mme Doyon et MM. Lambert et Simoneau
10 h	Présentation de la preuve de l'APCHQ par ses témoins
10 h 50	Fin de la présentation de la preuve de l'APCHQ par ses témoins
10 h 50	L'audience est suspendue
11 h 10	Poursuite de l'audience
11 h 10	Contre-interrogatoire par Me André Turmel, pour la FCEI, des témoins de l'APCHQ
11 h 14	Fin du contre-interrogatoire par Me Turmel, pour la FCEI, des témoins de l'APCHQ
11 h 14	Contre-interrogatoire par Me Dominique Neuman, pour SÉ-AQLPA, des témoins de l'APCHQ
11 h 20	Fin du contre-interrogatoire par Me Neuman, pour SÉ-AQLPA, des témoins de l'APCHQ
11 h 20	Contre-interrogatoire par Me Jean-Olivier Tremblay, pour HQD, des témoins de l'APCHQ
11 h 46	Fin du contre-interrogatoire par Me Tremblay, pour HQD, des témoins de l'APCHQ
11 h 46	Pas d'interrogatoire par Me Alexandre de Repentigny, pour la Régie, des témoins de l'APCHQ

800, Place Victoria, bur. 255  
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3964-2016

Date : 4 mai 2017

HEURE	REMARQUES
11 h 46	Questions pour la Formation de Me Turmel, Mme Pelletier et Me Rozon aux témoins de l'APCHQ
12 h	Fin des questions pour la Formation de Me Turmel, Mme Pelletier et Me Rozon aux témoins de l'APCHQ
12 h	Pas de réinterrogatoire par Me Boivin des témoins de l'APCHQ
12 h	Les témoins de l'APCHQ sont libérés
12 h	L'audience est suspendue
13 h 17	Poursuite de l'audience
13 h 17	Me Raphaël Lescop présente le témoin de la CORPIQ, M. Hans Brouillette
13 h 17	<u>Affirmation solennelle</u> : Hans Brouillette, Directeur des affaires publiques, 750 Boulevard Marcel-Laurin, Bureau 131, Ville Saint-Laurent, H4M 2M4
13 h 17	Adoption de la preuve de la CORPIQ par son témoin, M. Hans Brouillette
13 h 17	Présentation de la preuve de la CORPIQ par son témoin
13 h 42	Fin de la présentation de la preuve de la CORPIQ par son témoin
13 h 42	Pas de réinterrogatoire de son témoin par Me Lescop, pour la CORPIQ
13 h 42	Aucun contre-interrogatoire du témoin de la CORPIQ, M. Brouillette, par les intervenants
13 h 42	Contre-interrogatoire par Me Tremblay, pour HQD, du témoin de la CORPIQ
14 h 06	Fin du contre-interrogatoire par Me Simon Turmel, pour HQD, du témoin de la CORPIQ
14 h 06	Pas d'interrogatoire par Me de Repentigny, pour la Régie, du témoin de la CORPIQ
14 h 06	Questions de Me Turmel, Mme Pelletier et Me Rozon du témoin de la CORPIQ
14 h 16	Engagement n° 16 de la CORPIQ : Déposer une proposition de texte pour l'article n°. 5.2.1. qui correspond à la recommandation de la CORPIQ avant les plaidoiries (demandé par la Régie)
14 h 18	Fin des questions de Me Turmel, Mme Pelletier et Me Rozon du témoin de la CORPIQ
14 h 18	Réinterrogatoire par Me Lescop du témoin de la CORPIQ, M. Brouillette
14 h 24	Fin du réinterrogatoire par Me Lescop du témoin de la CORPIQ, M. Brouillette
14 h 25	Me Catherine Rousseau présente le témoin de l'UMQ, M. Pierre Prévost
14 h 26	<u>Affirmation solennelle</u> : Pierre Prévost, Consultant, 7085, avenue Giraud, Montréal, H1J 2H2

800, Place Victoria, bur. 255  
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3964-2016

Date : 4 mai 2017

<b>HEURE</b>	<b>REMARQUES</b>
14 h 27	Adoption de la preuve de l'UMQ par son témoin, M. Prévost
14 h 28	Présentation de la preuve de l'UMQ par son témoin
14 h 50	Fin de la présentation de la preuve de l'UMQ par son témoin
14 h 50	Pas de réinterrogatoire par Me Rousseau du témoin de l'UMQ
14 h 50	Contre-interrogatoire par Me Boivin, pour l'APCHQ, du témoin de l'UMQ
14 h 55	Fin du contre-interrogatoire par Me Boivin, pour l'APCHQ, du témoin de l'UMQ
14 h 55	Contre-interrogatoire par Me Neuman, pour SÉ-AQLPA, du témoin de l'UMQ
14 h 55	Fin du contre-interrogatoire par Me Neuman, pour SÉ-AQLPA, du témoin de l'UMQ
14 h 55	Contre-interrogatoire par Me Tremblay, pour HQD, du témoin de l'UMQ
15 h 05	Fin du contre-interrogatoire par Me Tremblay, pour HQD, du témoin de l'UMQ
15 h 05	Pas d'interrogatoire par Me de Repentigny, pour la Régie, du témoin de l'UMQ
15 h 05	Questions pour la Formation de Me Turmel et Me Rozon du témoin de l'UMQ, M. Prévost
15 h 10	Engagement n° 17 de l'UMQ : Estimer la valeur de la servitude latérale qui serait demandée par le Distributeur pour l'installation d'un réseau en arrière lot, avant lundi 8 mai, si possible (demandé par la Régie)
15 h 10	Poursuite des questions pour la Formation de Me Turmel et Me Rozon du témoin de l'UMQ
15 h 18	Fin des questions pour la Formation de Me Turmel et Me Rozon du témoin de l'UMQ
15 h 18	Pas de réinterrogatoire par Me Rousseau du témoin de l'UMQ
15 h 18	Le témoin de l'UMQ, M. Prévost, est libéré
15 h 19	Me Rozon demande à Me Tremblay ce qu'il en est des réponses aux engagements
15 h 19	Me Tremblay, pour HQD, répond que pour les engagements demandés par les intervenants dont la preuve sera administrée demain (vendredi 5 mai), HQD devrait déposer au SDÉ d'ici ce soir les réponses. Même commentaire pour ceux de lundi. Pour les engagements demandés par la Régie, HQD répondra à ces engagements avant les plaidoiries
15 h 21	L'audience est ajournée au vendredi 5 mai 2017, à 9 h
	Isabelle Taleyssat, greffière-audicière

800, Place Victoria, bur. 255  
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3964-2016

Date : 4 mai 2017

<b>TÉMOIN</b>		<b>DATE</b> <b>Année/mois/jour</b>
NOM :	Me Sylvie de Bellefeuille	2017/05/04
ENTREPRISE :	OC	
PROFESSION :	Avocate	
ADRESSE :	50, rue Ste-Catherine Ouest, Bureau 440, Montréal	

<b>TÉMOIN</b>		<b>DATE</b> <b>Année/mois/jour</b>
NOM :	Jules Bélanger	2017/05/04
ENTREPRISE :	Témoign pour OC	
PROFESSION :	Analyste externe	
ADRESSE :	30, rue Beaubien Est, Montréal	

<b>TÉMOIN</b>		<b>DATE</b> <b>Année/mois/jour</b>
NOM :	Daniel Simoneau	2017/05/04
ENTREPRISE :	APCHQ	
PROFESSION :	Directeur réseau régional	
ADRESSE :	5930, boul. Louis-H.-La Fontaine, Anjou, H1M 1S7	

<b>TÉMOIN</b>		<b>DATE</b> <b>Année/mois/jour</b>
NOM :	Georges Lambert	2017/05/04
ENTREPRISE :	APCHQ	
PROFESSION :	Directeur Service économique	
ADRESSE :	5930, boul. Louis-H.-La Fontaine, Anjou, H1M 1S7	

<b>TÉMOIN</b>		<b>DATE</b> <b>Année/mois/jour</b>
NOM :	Hélène Doyon	2017/05/04
ENTREPRISE :	Hélène Doyon Urbaniste-conseil inc., témoin pour l'APCHQ	
PROFESSION :	Urbaniste	
ADRESSE :	1162, rue Moffat, Verdun H4H 1Y9	

<b>TÉMOIN</b>		<b>DATE</b> <b>Année/mois/jour</b>
NOM :	Hans Brouillette	2017/05/04
ENTREPRISE :	CORPIQ	
PROFESSION :	Directeur des affaires publiques	
ADRESSE :	750, Bd Marcel-Laurin, Bureau 131, Ville Saint-Laurent, H4M 2M4	

800, Place Victoria, bur. 255  
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3964-2016

Date : 4 mai 2017

<b>TÉMOIN</b>		<b>DATE</b> <b>Année/mois/jour</b>
NOM :	Pierre Prévost	2017/05/04
ENTREPRISE :	Témoin pour l'UMQ	
PROFESSION :	Consultant	
ADRESSE :	7085, avenue Giraud, Montréal, H1J 2H2	

**PROTOCOLE D'OUVERTURE  
AUDIENCE DU 4 mai 2017**

**DOSSIER : R-3964-2016**

***Audience concernant la demande relative à la modification des conditions de service d'électricité et des frais afférents d'Hydro-Québec dans ses activités de distribution d'électricité***

Les Régisseurs désignés dans ce dossier sont : **Me Louise Rozon (Présidente de la formation), Mme Louise Pelletier et Me Simon Turmel**

Le procureur de la Régie est : **M<sup>e</sup> Alexandre de Repentigny**

La **demanderesse** est :

**HYDRO-QUÉBEC DISTRIBUTION**

Représentée par M<sup>e</sup> Simon Turmel et M<sup>e</sup> Jean-Olivier Tremblay

Les **intervenants à la présente audience** sont :

**ASSOCIATION COOPÉRATIVE D'ÉCONOMIE FAMILIALE DE QUÉBEC (ACEFQ)**

Représentée par M<sup>e</sup> Denis Falardeau

**ASSOCIATION DES PROFESSIONNELS DE LA CONSTRUCTION ET DE L'HABITATION DU QUÉBEC (APCHQ)**

Représentée par M<sup>e</sup> Natacha Boivin

**ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DES CONSOMMATEURS INDUSTRIELS D'ÉLECTRICITE ET CONSEIL DE L'INDUSTRIE FORESTIÈRE DU QUÉBEC (AQCIE-CIFQ)**

Représentée par M<sup>e</sup> Pierre Pelletier

**CORPORATION DES PROPRIÉTAIRES IMMOBILIERS DU QUÉBEC (CORPIQ)**

Représentée par M<sup>e</sup> Raphaël Lescop

**FÉDÉRATION CANADIENNE DE L'ENTREPRISE INDÉPENDANTE (SECTION QUÉBEC) (FCEI)**

Représentée par M<sup>e</sup> André Turmel

**OPTION CONSOMMATEURS (OC)**

Représenté par M<sup>e</sup> Éric David

**STRATÉGIES ÉNERGÉTIQUES ET ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LUTTE CONTRE LA POLLUTION ATMOSPHÉRIQUE (SÉ-AQLPA)**

Représenté par M<sup>e</sup> Dominique Neuman

**UNION DES CONSOMMATEURS (UC)**

Représentée par M<sup>e</sup> Hélène Sicard

**UNION DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC (UMQ)**

Représentée par M<sup>e</sup> Catherine Rousseau

**UNION DES PRODUCTEURS AGRICOLES (UPA)**

Représentée par M<sup>e</sup> Marie-Andrée Hotte

**Y A-T-IL D'AUTRES PERSONNES DANS LA SALLE QUI DÉSIRENT PRÉSENTER UNE DEMANDE OU FAIRE DES REPRÉSENTATIONS AU SUJET DE CE DOSSIER ?**

---

---

---

---

**Je demanderais par ailleurs aux parties de bien vouloir s'identifier à chacune de leurs interventions pour les fins de l'enregistrement.**

**Aussi, auriez-vous l'obligeance de vous assurer que votre cellulaire est fermé durant la tenue de l'audience. Merci.**

**Début : 9 h 02**

**Dîner : 12 h**

**Reprise : 13 h 17**

**Ajournement : 15 h 21**

